

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ  
Учебно-методическое объединение по гуманитарному образованию



**УТВЕРЖДАЮ**

Первый заместитель Министра образования  
Республики Беларусь

А.И. Жук

14.06.2011

Регистрационный № ТД-2.170/тип.

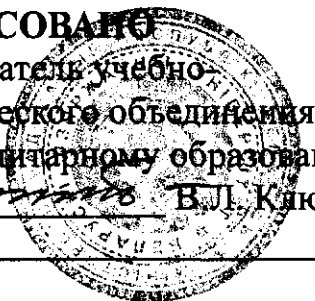
**ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА  
СЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА (ПОЛЬСКОГО)**

Типовая учебная программа  
для высших учебных заведений по специальности

1-21 05 04 Славянская филология

**СОГЛАСОВАНО**

Председатель учебно-методического объединения по гуманитарному образованию  
В.Л. Кляня

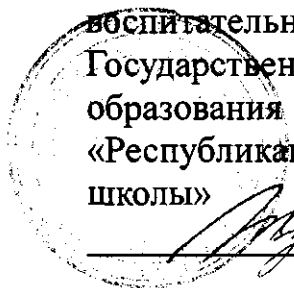


**СОГЛАСОВАНО**

Начальник Управления высшего и среднего специального образования  
Ю.И. Миксюк

14.06.2011

Проректор по учебной и воспитательной работе  
Государственного учреждения образования  
«Республиканский институт высшей школы»



В.И. Шупляк

Эксперт-нормоконтролер

А.А. Красица  
29.04.2011

Минск 2011

**СОСТАВИТЕЛИ:**

**А.А. Кожина** – профессор кафедры теоретического и славянского языкознания Белорусского государственного университета, доктор филологических наук, профессор;

**Н.Н. Журавлёва** – старший преподаватель кафедры теоретического и славянского языкознания Белорусского государственного университета, кандидат филологических наук.

**РЕЦЕНЗЕНТЫ:**

**Отдел славистики и теории языка** государственного научного учреждения «Институт языка и литературы имени Якуба Коласа и Янки Купалы Национальной академии наук Беларуси»;

**Г.В. Пальянова** – доцент кафедры белорусского языкознания учреждения образования «Белорусский государственный педагогический университет им. М. Танка», кандидат филологических наук.

**РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ В КАЧЕСТВЕ ТИПОВОЙ:**

Кафедрой теоретического и славянского языкознания Белорусского государственного университета (протокол № 8 от 25.05.2010);

Научно-методическим советом Белорусского государственного университета (протокол № 5 от 03.06.2010);

Научно-методическим советом по филологическим специальностям учебно-методического объединения по гуманитарному образованию (протокол № 5 от 27.05.2010).

Ответственный за редакцию: Журавлева Н.Н.

Ответственный за выпуск: Волотовская Н.А.

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Программа дисциплины «Теоретическая грамматика славянского языка (польского)» разработана в соответствии с требованиями образовательного стандарта по специальности 1-21 05 04 «Славянская филология». Курс теоретической грамматики польского языка является необходимым и важным этапом в подготовке студентов-полонистов, так как его основной целью является системное изучение особенностей фонетической, словообразовательной, лексической и грамматической систем современного польского языка. Данный курс предполагает изучение отдельных разделов польского языка с теоретико-лингвистических позиций, а также практическое освоение его грамматического строя (морфологии и синтаксиса).

В рамках дисциплины изучается несколько разделов, освоение каждого из которых решает определенные практические и методические задачи.

**Цель:** системное овладение грамматикой польского языка, основанное на изучении особенностей его фонетической, словообразовательной, лексической и грамматической систем.

**Задачи:** 1) освоение системы польского языка с теоретико-лингвистических позиций; 2) практическое овладение грамматическим строем современного польского языка (формирование и совершенствование устных и письменных коммуникативных навыков на всех уровнях языковой системы).

Во введении рассматривается место польского языка среди других славянских языков и анализируются его особенности. Кроме того, дается обзор основных источников изучения польского языка.

Разделы «Фонетика и фонология», «Графика и орфография» предполагают ознакомление студентов с теоретическими основами фонетики, со специфическими особенностями фонетической и фонологической систем польского языка, а также с основными принципами польской графики и орфографии.

Разделы «Словообразование», «Морфология» знакомят студентов со структурно-семантическими отношениями в деривационной системе польского языка, наиболее частотными словообразовательными моделями, а также основными отличиями между словообразовательными и словоизменительными категориями. Подробно рассматриваются морфологические категории современного польского языка, части речи и принципы их выделения, грамматические формы и грамматические значения.

Раздел «Синтаксис» направлен на усвоение студентами принципов теоретического описания синтаксического уровня языковой системы, на рассмотрение основных механизмов анализа и синтеза высказываний в польском языке. Курс предполагает также анализ современных лингвистических теорий в области синтаксиса и лингвистики текста.

Раздел «Лексика и фразеология» предполагает изучение словарного состава польского языка, принципов его организации и путей пополнения. Особое внимание уделяется рассмотрению типов фразеологизмов, польской лексикографии и фразеографии.

Курс «Теоретическая грамматика славянского языка (польского)» тесно связан со всеми языковедческими дисциплинами, преподаваемыми в процессе подготовки филологов-славистов, а именно: с исторической грамматикой славянского языка (польского), с историей славянского литературного языка (польского), с современным русским языком, с современным белорусским языком, с теорией и практикой перевода.

При изучении данной дисциплины рекомендуются следующие **методы и технологии обучения**:

1. Методы организации и осуществления учебно-познавательной деятельности (словесные методы; наглядные методы; индуктивные и дедуктивные методы; репродуктивные и проблемно поисковые методы; методы самостоятельной работы и работы под руководством преподавателя).
2. Методы стимулирования и мотивации учебно-познавательной деятельности (практические методы, методы формирования познавательного интереса).
3. Методы контроля и самоконтроля за эффективностью учебно-познавательной деятельности, которые включают в себя методы устного и письменного контроля и самоконтроля.

Рекомендуемая форма контроля – экзамен.

В результате изучения дисциплины студент должен **знать**:

- основные принципы построения и функционирования каждого уровня системы польского языка;
  - отношения между уровнями системы, участие единиц каждого уровня в построении единиц более высокого уровня;
  - основные правила орфоэпии, орфографии и пунктуации;
  - современные лингвистические теории;
- уметь**:
- анализировать научную лингвистическую литературу, посвященную основным проблемам польского языка;
  - применять на практике основные правила орфоэпии, орфографии и пунктуации;
  - сопоставлять закономерности строения и функционирования всех изучаемых славянских языков;
  - использовать изученные теоретические положения при практическом изучении польского языка.

На изучение дисциплины «Теоретическая грамматика славянского языка (польского)» для специальности 1-21 05 04 «Славянская филология» отводится 308 часов, из них аудиторных – 136 (76 часов – лекции, 60 часов – практические занятия).

## ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

№ темы	Названия разделов и тем	Всего аудиторных	Лекции	Практические занятия
1.	Введение.	4	2	2
2.	Графика и орфография.	10	4	6
3.	Фонетика и фонология.	12	8	4
4.	Словообразование.	12	8	4
5.	Морфология.	2	2	
6.	Существительное.	12	6	6
7.	Прилагательное, местоимение, числительное.	12	6	6
8.	Глагол. Причастие. Деепричастие.	16	8	8
9.	Наречие. Предлог. Союз. Частица. Междометие.	6	2	4
10.	Синтаксис.	26	16	10
11.	Лексика и фразеология.	24	14	10
	<b>Всего часов</b>	<b>136</b>	<b>76</b>	<b>60</b>

## СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### Введение

Территория распространения польского языка. Место польского языка среди других славянских языков. Общеславянские, западнославянские и собственно польские языковые черты. Польский литературный язык, его норма и кодификация. Функциональные стили современного польского литературного языка. Территориальные и социальные диалекты. Основные источники изучения польского языка. Польские грамматики. Толковые, исторические, фразеологические и переводные словари польского языка. Польская лингвистическая периодика.

### Графика и орфография

Особенности польского алфавита. Диграфы. Диакритические знаки. Обозначение мягкости согласных. Принципы орфографии, их соотношение и приоритеты использования. Некоторые особенности правописания. Правописание заимствованных слов. Правописание слов с прописной и строчной букв.

### Фонетика и фонология

Фонетическая система польского языка и ее специфика в сравнении с другими западнославянскими языками.

Согласные звуки. Принципы классификации согласных звуков на основании участия голоса, способа образования, места артикуляции, наличия дополнительной артикуляции. Таблица классификации согласных звуков.

Гласные звуки. Принципы классификации гласных звуков на основании положения языка в ротовой полости, участия губ и носовой полости. Наличие носовых гласных. Правила произношения носовых гласных относительно их позиции в слове. Возникновение носовых гласных

в словах иноязычного происхождения. Таблица классификации гласных звуков.

Полугласные звуки [j] и [w].

Позиционные изменения звуков. Отсутствие качественной редукции гласных в польском языке. Оглушение звонких согласных на конце слова. Веляризация губных согласных на конце слова.

Комбинаторные изменения звуков. Взаимодействие звуков в речевой стихии. Ассимиляция внутри слова и между словами. Ассимиляция обязательная и факультативная. Прогрессивная и регрессивная ассимиляция. Прогрессивная ассимиляция как непродуктивный тип звуковых изменений.

Ударение. Польское ударение как динамический и фиксированный тип. Ударение в многосложных словах. Отклонение от основного правила в исконных и заимствованных словах. Проклитики и энклитики.

Слог. Структура слога в польском языке. Понятие о фонетическом слове и фонетической фразе.

Фонология. Дифференциальные и интегральные признаки звуков. Фонологическая оппозиция. Фонемы и аллофоны (варианты фонем). Сильная и слабая позиция фонемы. Нейтрализация фонологической оппозиции.

Система гласных фонем. Фонемы и их варианты. Особенности взаимоотношения фонемы <i> и ее вариантов. Проблема существования носовых фонем в литературном польском языке. <ɛ̃> как потенциальная фонема.

Система согласных фонем. Дифференциальные признаки согласных фонем в польском языке. Варианты согласных фонем. Неслогообразующие [w] и [j] как фонемы.

Морфонология. Типы чередований. Чередования гласных и согласных.

### **Словообразование**

Основные понятия словообразования. Словообразовательная формация. Мотивирующие слова. Словообразовательные форманты. Словообразовательная категория, словообразовательный тип. Словообразовательное значение и его соотношение с лексическим. Способы словообразования. Продуктивные и непродуктивные типы. Усечение и наращение основы Мотивирующего слова. Сложение основ. Аббревиация. Явление лексикализации.

Теория словообразования в работах польских ученых (Я. Розвадовский, В. Дорошевский, Р. Гжегорчикова и др.).

Словообразование имен существительных. Образование существительных от существительных, прилагательных, глаголов, числительных и наречий. Сложение при образовании существительных. Типы сложных слов. Сложносокращенные слова (аббревиатуры). Типы аббревиатур.

Словообразование имен прилагательных. Образование прилагательных от глаголов, существительных, прилагательных, наречий. Продуктивность сложных прилагательных в литературном языке.

Словообразование наречий. Наречия, мотивированные прилагательными, числительными, местоимениями, существительными. Простые, сложные наречия.

Словообразование глаголов. Словообразовательные модели. Продуктивные и непродуктивные форманты.

### **Морфология**

Основные понятия морфологии (лексема, словоформа, словоизменяемый формант, грамматическая категория, парадигма). Грамматическая форма и грамматическое значение. Общая характеристика морфологических категорий современного польского языка.

Принципы грамматической классификации лексем польского языка. Критерии разделения лексем по частям речи: семантический, морфологический, синтаксический. Современные грамматические классификации лексем в польской лингвистике.

**Существительное.** Грамматические категории имени существительного. Морфологические и синтаксические средства выражения рода. Грамматическая категория числа. Существительные *singularia* и *pluralia tantum*. Остатки двойственного числа в современном польском языке. Система падежей. Категория одушевленности – неодушевленности. Типы склонения польских существительных мужского, женского и среднего рода. Твердые и мягкие разновидности склонения. Особенности склонения существительных. Фонетические чередования при склонении существительных, Сходства и различия при склонении польских, белорусских и русских существительных.

**Прилагательное.** Морфологические, семантические и синтаксические особенности прилагательных. Основные разряды прилагательных. Степени сравнения качественных прилагательных. Чередования согласных перед суффиксами сравнительной степени. Склонение прилагательных. Основные отличия образования и функционирования польских прилагательных от белорусских и русских.

**Местоимение.** Морфологические особенности и синтаксические функции местоимений. Основные разряды местоимений. Особенности склонения местоимений. Полные и краткие формы местоимений и особенности их употребления.

**Числительное.** Морфологические признаки числительных. Разряды числительных по значению и типу словоизменения. Особенности склонения числительных. Соотношение числительных с другими частями речи. Особенности согласования количественных числительных по сравнению с русским и белорусским языками.

**Глагол.** Грамматические признаки и функции глагола. Спрягаемые и неспрягаемые, простые и аналитические формы глагола. Инфинитив. Глагольные основы настоящего и прошедшего времени. Грамматические категории глагола: время, лицо, число, вид, наклонение, залог. Глаголы переходные и непереходные. Возвратные глаголы. Модальные глаголы, их значение и употребление. Глагольный вид, глаголы двувидовые и одновидовые. Многократные глаголы. Категории времени и наклонения. Спряжение глаголов в настоящем времени. Классы глаголов и образцы спряжения. Нерегулярные формы спряжения. Способы образования будущего времени, простые и аналитические формы. Особенности образования форм прошед-

шего времени. Образование форм повелительного наклонения. Описательные формы повелительного наклонения. Сослагательное наклонение. Категория залога. Страдательный залог. Пассивные конструкции.

**Причастие** и его грамматические категории. Образование действительных причастий настоящего и прошедшего времени, их употребление. Образование страдательных причастий. Изменение страдательных причастий. Особенности употребления причастий в польском языке.

**Деепричастие.** Деепричастие одновременности и деепричастие предшествования, их образование. Особенности употребления деепричастий в польском языке.

**Наречие.** Основные семантические группы наречий. Степени сравнения качественных наречий.

**Предлог.** Первичные и вторичные предлоги. Конструкции с предлогами. Свойства предлогов управлять падежными формами. Предлоги, которые употребляются с одним, двумя и тремя падежами.

**Союз.** Союзы сочинительные и подчинительные, особенности их употребления.

**Частица.** Значения и функции частиц.

**Междометие** как часть речи. Разряды по значению и особенности употребления.

### **Синтаксис**

Философское, семиотическое и лингвистическое определение синтаксиса. История разработки синтаксиса и ее современное состояние в польской лингвистике. Обзор важнейших лингвистических работ по синтаксису польского языка. Традиционный синтаксис. Семантический синтаксис. Генеративный синтаксис.

Традиционный синтаксис. Основные синтаксические единицы. Понятие словосочетания и предложения. Понятие *równoważnik zdania*.

Простое предложение в аспекте поверхностного (формально-грамматического) синтаксиса. Члены предложения – подлежащее, сказуемое, дополнение, определение, обстоятельство. Особенности выражения подлежащего и сказуемого. Однородные члены предложения. Группа подлежащего и группа сказуемого. Особенности согласования подлежащего и сказуемого в польском языке.

Порядок слов в простом предложении и словосочетании.

Коммуникативная интерпретация высказывания. Понятие коммуникативной структуры / перспективы предложения. Тема – рема. Языковые средства реализации актуального членения.

Сложное предложение. Проблема разграничения простого и сложного предложения. Гипотаксис и паратаксис на уровне сложного предложения. Типы сложноподчиненных предложений. Подчинительные союзы. Типы сложносочиненных предложений. Сочинительные союзы.

Основы семантического синтаксиса. Семантика высказывания: общая характеристика. Понятие пропозиции.

Предикация как сущность высказывания. Предикаты и аргументы. Грамматическая манифестация предиката. Полипредикативные конструкции.



Синтаксические конструкции с причастиями и деепричастиями, конструкции с девербативами, инфинитивные конструкции, конструкции с включенными предикатами.

Грамматическая манифестация аргументов. Способы выражения агенса, пациенса, адресата, инструмента, локатива, темпоратива, финитива.

Понятие референции. Типы референции.

Модальность. Средства ее выражения в польском языке. Типы высказываний в зависимости от интенциональной модальности.

Понятия локутивной, иллюкутивной и перлокутивной функции сообщения. Перформативные глаголы в польском языке. Прямые и косвенные речевые акты.

Основные понятия морфосинтаксиса. Синтетические и аналитические средства выражения синтаксических связей в польском языке. Тенденция к аналитизму. Понятие синтаксической валентности. Типы синтаксических связей: согласование, управление, примыкание, координация. Особенности управления в именных и глагольных словосочетаниях. Конструкции с беспредложным управлением. Польские конструкции с предлогами и их соответствия в восточнославянских языках.

### **Лексика и фразеология**

Основные понятия лексикологии. Система языка, норма, языковой узус. Общая характеристика словарного состава современного польского языка. Общеупотребительная лексика, ее стилистическая дифференциация, активный и пассивный лексический запас.

Профессиональные, социальные, территориальные разновидности языка. Научные термины и профессионализмы. Жаргон. Языковые средства формирования жаргонизмов, их эмоциональные свойства. Территориальные разновидности (подъязыки). Диалектизмы и провинциализмы. Городское просторечие.

Эволюция словарного состава польского языка. Устаревшие слова, виды архаизмов (фонетические, словообразовательные, морфологические, лексические).

Пути обогащения, обновления лексики, возникновение неологизмов. Исконные и заимствованные источники новых слов. Словообразовательные неологизмы. Изменения в семантической структуре слов – неосемантизмы.

Иноязычные элементы в польском языке. Пути проникновения и виды заимствований. Роль латыни в польском языке, понятие «макаронизм». Усиление влияния английского языка в современный период.

Системные отношения в семантической структуре языка. Смысловые связи слов. Семантическое поле. Лексико-семантические группы слов.

Синонимичность и синонимы. Виды лексических синонимов.

Антонимические противопоставления в языке. Роль контекста при определении антонимических связей слов. Вопрос об антонимичности однокорневых образований.

Явление полисемии (многозначности) в языке. Прямые и переносные значения.

Омонимия и омонимы. Абсолютные и частичные омонимы, фонетические и грамматические. Проблема межъязыковой омонимии и полисемии в переводах с близкородственных языков.

Проблема сочетаемости слов. Свободные и связанные сочетания слов. Идиоматичность. Фразеологизмы. Типы фразеологизмов. Классификация фразеологических единиц. Польская фразеология с точки зрения происхождения. Структура фразеологизмов. Языковые клише.

Польская лексикография и фразеология.

## ЛИТЕРАТУРА

### Основная

- Bańko M. Wykłady z polskiej fleksji. – Warszawa, 2002.
- Bąk J. Słownictwo i frazeologia w ćwiczeniach. – Łódź 1999.
- Doroszewski W. Elementy leksykologii i semiotyki. – Warszawa, 1970.
- Gramatyka współczesnego języka polskiego. Morfologia / Pod red. R. Grzegorzycykowej, R. Laskowskiego, H. Wróbla. – Warszawa, 1984.
- Grzegorzycykowa R. Wykłady z polskiej składni. – Warszawa, 1996.
- Grzegorzycykowa R. Zarys słowotwórstwa polskiego.: Słowotwórstwo opisowe. – Warszawa, 1974.
- Inny słownik języka polskiego / Pod red. M. Bańki. Warszawa 2000. T. 1-2.
- Kania St., Tokarski J. Zarys leksykologii i leksykografii polskiej. – Warszawa 1984.
- Miodek J. Kultura języka w teorii i praktyce. – Wrocław 1983.
- Miodunka Wł. Podstawy leksykologii i leksykografii. – Warszawa 1989.
- Nagórko A. Zarys gramatyki polskiej (ze słowotwórstwem). – Warszawa, 2001.
- Nauka o języku dla polonistów / Pod red. S. Dubisza. – Warszawa, 2002.
- Ortografia polska / Towarzystwo Miłośników Języka Polskiego. Wyd. II. – Wrocław i dr., 1972.
- Ostaszewska D., Tambor J. Fonetyka i fonologia współczesnego języka polskiego. – Warszawa, 2001.
- Słownik języka polskiego / Pod red. M. Szymczaka. – Warszawa, 1978. T. 1 – 3.
- Słownik języka polskiego / Pod red. W. Doroszewskiego. – Warszawa, 1958 – 1968. T. 1 – 10.
- Słownik poprawnej polszczyzny / Pod red. W. Doroszewskiego i H. Kurkowskiej. – Warszawa, 1980.
- Saloni Z., Świdziński M. Składnia współczesnego języka polskiego. – Warszawa, 2001.
- Skorupka St. Słownik frazeologiczny języka polskiego. – Warszawa, 1967. T. 1-2 (и др. издания).
- Skorupka St. Słownik wyrazów bliskoznacznych. – Warszawa, 1959 (и др. издания).
- Słownik interpunkcyjny języka polskiego z zasadami przestankowania / Pod red. J. Podrackiego. – Warszawa 1999.
- Słownik polskich całkowitych homonimów / Pod red. D. Butler. Wrocław 1989.
- Tekst: problemy teoretyczne / Pod red. J. Bartmińskiego, B. Bonieckiej. – Lublin, 1998.
- Гюлумянц К. Польско-русский фразеологический словарь. – Минск 2004. Т. 1 – 2.
- Польска-беларускі слоўнік. Słownik polsko-białoruski. / Пад рэд. Г.А. Цыхуна. – Мінск, 2004.

### Дополнительная

- Bartnicka B., Satkiewicz H. Gramatyka języka polskiego dla cudzoziemców. – Warszawa, 1990.
- Buttler D. Frazeologia polska. Ćwiczenia dla cudzoziemców. – Warszawa 1980.

- Buttler D. Innowacje składniowe współczesnej polszczyzny. – Warszawa, 1976.
- Doroszewski W. Z zagadnień leksykografii polskiej. – Warszawa 1954.
- Encyklopedia wiedzy o języku polskim / Pod red. S.Urbańczyka. – Wrocław, 1978.
- Język polski. Encyklopedia w tabelach / Pod red. W. Mizerskiego. – Warszawa, 2000.
- Językowy obraz świata / Pod red. J. Bartmińskiego. – Lublin 1990.
- Karolak S. Słownik frazeologiczny rosyjsko-polski. Русско-польский фразеологический словарь. – Warszawa, 1998. Т 1-2.
- Klemensiewicz Z. Zarys składni polskiej. – Warszawa, 1952 (или др. издание).
- Nowy słownik poprawnej polszczyzny / Pod red. A. Markowskiego. – Warszawa, 1999.
- Saloni Z. Czasownik polski. – Warszawa, 2002.
- Tekst: analizy i interpretacje / Pod red. J.Bartmińskiego, B.Bonieckiej. – Lublin, 1998.
- Wierzchowska B. Wymowa polska. – Warszawa, 1965 (или др. издание).
- Киклевич А.К., Кожина А.А. Польский язык. Практический курс. – Минск 2000 (или др. издание).